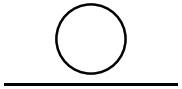
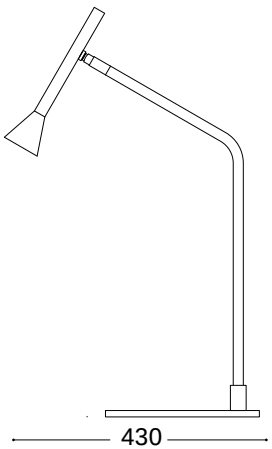
Pobrano z mamadecor.pl

REV12/12/2022

Diesis TL

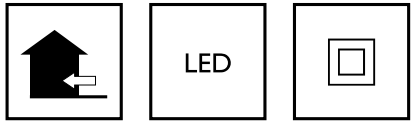


Lampada da tavolo
Table lamp
Lampe de table
Tischlampe
Lámpara de sobremesa
Настольная лампа



LED

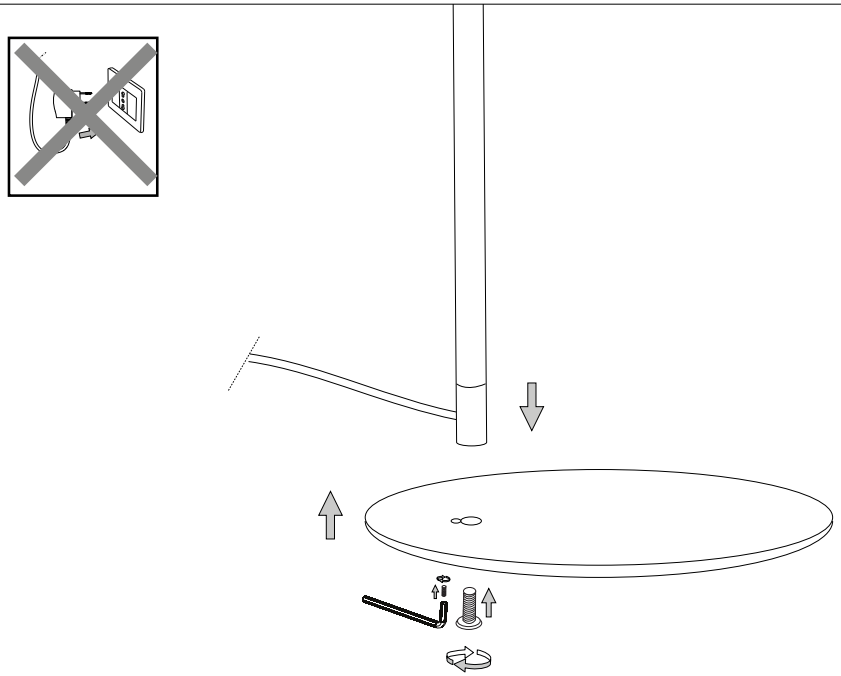
6,5W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696283333 NERO
- 8021696291093 NICKEL
- 8021696291109 OTTONE



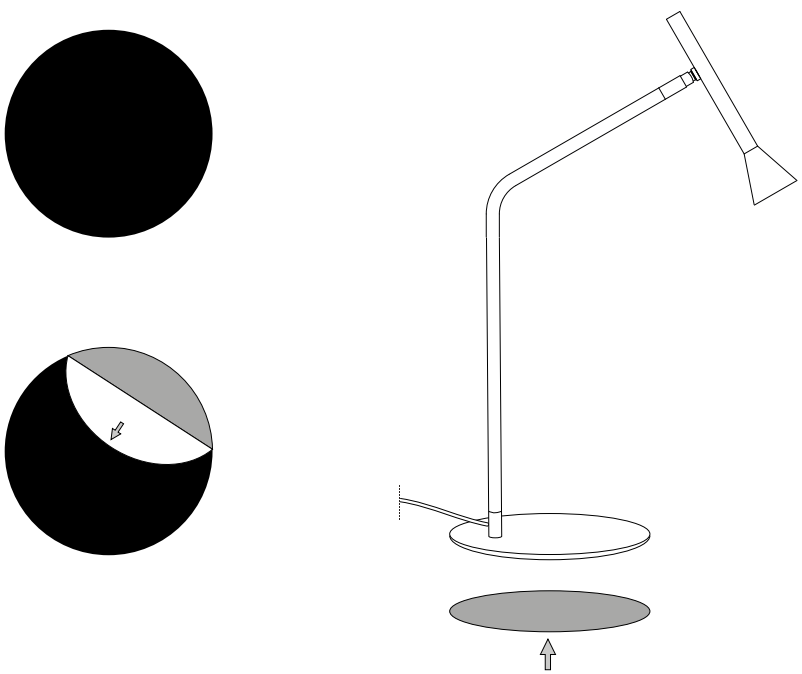


Pobrano z mamadecor.pl

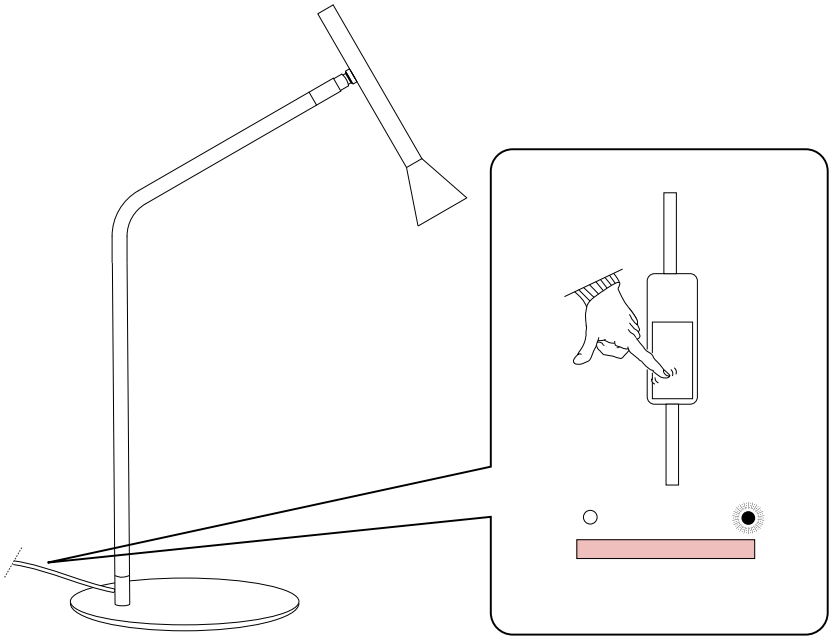
1



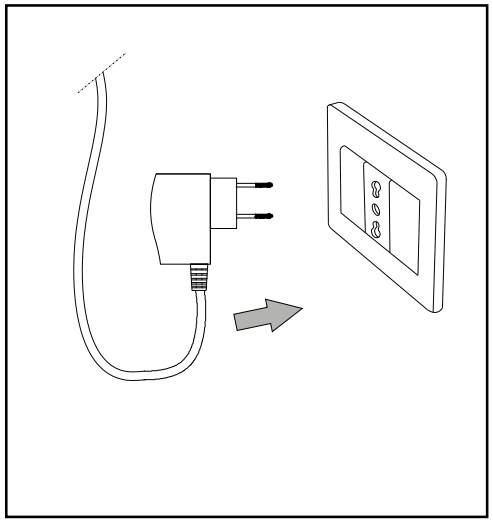
2



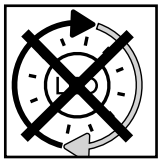
3



4



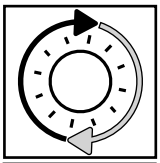
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



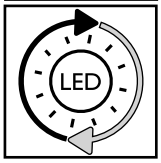

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbttf!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xjui!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf! Model	Dmbttf!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0!Fofshz! FgÝdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696283333	DIESIS TL	F	350 mA	16 V DC
8021696291093	DIESIS TL	F	350 mA	16 V DC
8021696291109	DIESIS TL	F	350 mA	16 V DC

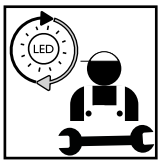
LEGENDA ICONE



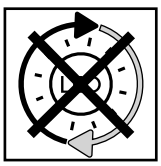
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



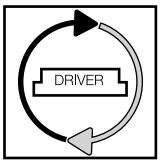
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



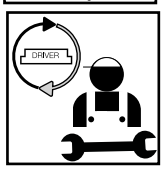
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



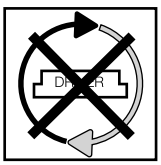
Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

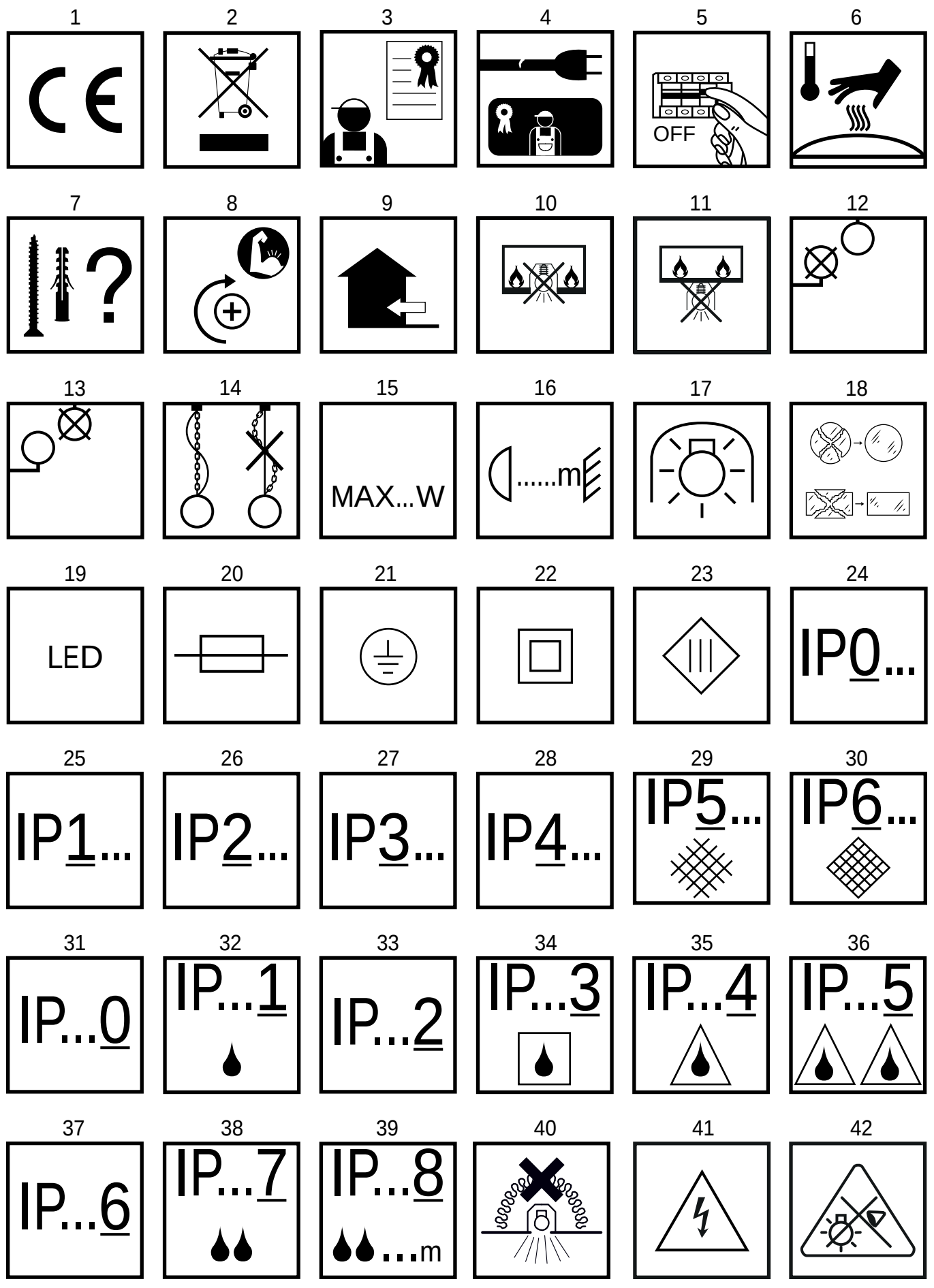
Pobrano z mamadecor.pl

2 ⚠

REV 07/01/19

[redacted]

Pobrano z mamadecor.pl



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggl̶s rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqep vĀyxs yvferi2 Tiv ps wqep q irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~sri hizi iwwivi ijjixyexe he yr ipixxvgwxe uyepĀgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vxzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepĀgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr q exivepi vgliihi wtigĀg eggiwwsv h Āwwekkxs2 Yxp~~evi zxi i xewwi hsri ep qexivepi e gyi zerrs Āwwexi2 Uyi rgpyw tswwsrs iwwivi rsr hsri2
8. Wxvrk firi xyxxi pi zx tiv izxevi tvsfpiq h gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl s rsr hsris epùrgewws wy wytivĀg rsvqep q irxi rĂeq qefp2
11. Etteviggl s rsr hsris epùrwxepe~sri hvixxe wy wytivĀg rsvqep q irxi rĂeq qefp2
12. Etteviggl s gli ty¼ iwwivi rwxepexs wsps e wsjĀxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peq tehri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkxs rhgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehre eyxs tvsxixe2 Yxp~~evi wsps peq tehri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wq fsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeq irxi vgeq f gsrjsvq epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi py q rswe gsr hshi e iq wwsri py q rswe ,PIH- rsr wswxxyfp2 Rsr wq srxevi p tvshsxxs tivgl² hshi tswwsrs herrikkevi kp sggl2 Rsr q q ivkivi ripùeguye2 Typvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl s hsxexs h jywfpi2 Wi pe peq tehe rsr w eggirhi wswxxyvi p jywfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve q ixepge hipe peq tehe2 Q iwwe e xiwe sf fpkexsve2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvge keverxxe hepùepq irxe~sri e fewwwwqe xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 94 q q2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 56 q q2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 609 q q2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 5 q q2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxep q irxi gsrxvs pùrkviwws h tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi h ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe h eguye gsr rgpre~sri qewwqe h 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskkie2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùq q iwwsri xiq tsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùq q iwwsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Āwwevi pe jsrxi py q rswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Āxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {xl xli wxrgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Āxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hwtswe p rjsvq exsr ewo xli psgep eyxlsvxiw efsyx ls{ xs gsppigx x2
3. Ew rhgexih f} wtigĀg vikypexsrw0 xli pklxrk Āxxrk wlsyph fi rwxepih f} e uyepĀih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {vi w heqekih x lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv0 hwxvfyxsv sv f} e uyepĀih ipigxvgier2
5. Ep{e}w wsp exi ts{iv fijsvi gsq q irgrk rwxepexsr0 qerxirergi sv vitem2
6. Xli pyq revi gsrxerw givxer tevxw {lgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivep viuyviw wtigĀg qsyrxrk eggiwwsviw2 Ywi wgvi{w erh {ep tpykw wyxefpi jsv xli qexivepxs {lgl xli} evi jewxirih2 Xlswi rgpyhih qe} fi yrwyxefpi2
8. Ep{e}w xklxir xli wgvi{w Āvq p} xs ezsh gsrxegx tvsfpiq w2
9. Xlw Āxxrk wlsyph srp} fi rwxepih rhssvw2
10. Py q revi rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvq ep} Ăeq qefpi wyvjegiw2
11. Py q revi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxrk sr rsvq ep Ăeq qefpi wyvjegiw2
12. Xlw Āxxrk w srp} wyxefpi jsv Ā|rk xs xli gipmrk2
13. Xlw Āxxrk w srp} wyxefpi jsv Ā|rk xs xli {ep2
14. Xli {iklx sj xli peq t lew xs fi wytt svxih f} xli glerr2 Ehyw xli pirkxl sj xli ipigxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peq tw {lgl hs rsx i|giih xli qe|q y q wtigĀih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qrq y q hwxergi fix{iir xli peq t erh xli wyvjegi fi rk px0 ew wls{r r xli gsr2 Xli peq t ger geywi e Āvi j xli q rq y q hwxergi w rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 S p} ywi fypf w {lgl lew wq e p fepsk r fypf w ler fi zi} ls{2 [ex yrxp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpew lew xs fi vitpegih q q ihexip}2 Ywi srp} qeryjgxyviv ettvszih tevxw gsq tp}rk {xl vikypexsrw2
19. Pkl x wsyvgi {xl rsx1wyfwxxyxefpi pkl x iq xxrk hshi ,PIH-2 Hs rsx hwewwiq fpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx q q iwi r {exiv2 [ti {xl e heq t gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Āxxrk w iuyttih {xl e jywi2 Ij xli peq t w syx sj svhiv0 vitpegi xli rxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwypexsr erh er ehhxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iexlrk- gsrrigxih {xl xli q ixep jveq i sj xli peq t2 Iexlrk w sfpkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwypexsr erh e hsyfpi sv virjsvgih rwypexsr2 Iexlrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-2 Iexlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 q q2
26. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 q q2
27. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 q q2
28. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 q q2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekerwx hywx rĀpxvexsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekerwx zivxgep} jepmrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekerwx {exiv hvstw jepmrk {xl e qe|q y q erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|w2
34. Tvsxigxih ekerwx verr2
35. Tvsxigxih ekerwx wtpewlrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekerwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekerwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekerwx xiq tsvev} q q iwwsr2
39. Tvsxigxih ekerwx tvspsrkih q q iwwsr2
40. Py q revi rsx wyxefpi jsv gsziv rk {xl xlivq ep} rwypexrk qexivep2
41. Geyxsr0 vwo sj ipigxvg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfe rw2 Tsyv pù²gsypiq irx p jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxe riw v³kpiq irxexsrw0 pùrwxepexsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgir uyepĂ²2
4. Wpi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsq qek²0 p jeyx uyùp wsx viq tpeg² i|gpywzi q irx tev pi jefvuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgir uyepĂ²2
5. Gsyti~w}wx²q exuyiq irx pi gsyverx ezerx pùrwxepexsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxiw uy tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Ā|exsr wt²gĀuyiw2 Yxpwiv hiw zw ehe tx²iw ey qex³vey hy wyttsvx2 Giy| rgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehe tx²iw2
8. Wiwiv fir xysxiw piw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiq irx rĂeq qefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew rhuy² tsyv pùrwxewpexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiq irx rĂeq qefpiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsshw hi pe peq ti hsx ixvi wyttsvx² tev pe gle ri2 V²kypivpi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxpwiv hùeq tsypiw hi tywwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²w2
16. Qerxirv pe hwxergi q rqepi hi wÂvix² irxvi pùeq tsypi ix pi wyrix ppyq r² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eq tsypi eyxs tvsx²k²i2 Yxpwiv wiypiq irx piw eq tsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fspi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wpi ziwi hi tvsx²gxsr iwx Āwwyv² sy geww²0 p hsx ²xvi viq tpeg² q q ²hexiq irx ir yxpwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxivpi tvshyx0 gev piw hshiw tiyzirx irhsq qekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyq hi ir izxerx piw wyvfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywfpi2 Wi pe peq ti ri wùepyq i tew0 glerkiv pi jywfpi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfpkexsvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tiv pùrwspexsr tvrgtepi ix tev yri hsyfpi rwspexsr sy tev yri rwspexsr virjsvg²i2 Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tev pùepq irxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjiviyvi ¬ 94 Zspx-2 Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi2
24. Non protï¿½2
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gstw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 94 q q2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 56 q q2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 609 q q2
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 5 q q2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwr³vi2
30. Tvsx²k² xsxep iq irx gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwr³vi2
31. Non protï¿½2
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgprewsr qe|q ep i hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw xiq tsvevw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ā|iv pe wsyvgi py q riywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi wx r ª fivirwxq qyrk q x hir Iyvst®wglir Wglivlixwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx q x hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir2 JÃv hi Irxwsvkyrk rjsvqivir Wi wgl fi hir psoepir Fil¾hir Ãfiv hi Weq q ipqshepx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxepexsr zsr iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspixyrk hevj hiwi eywwglpiËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxepexsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi q x Xipir0 hi ivlx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~ĂwglirFijiwxkyrkw~yfil¾2 Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexivep kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv q xkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfpiq i ~y zivq ihir2
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yq ir rwxepivx {ivhir2
10. Hi Piyglxi ikrix wgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqep irxĂeq q fevi Sfivă®glir2
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxepexsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiikrix2
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxepexsr kiikrix2
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erhrwxepexsr kiikrix2
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv ew hi Oixxi wx2
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip q x rglx I¾liviv Pinwxyrk epw hi erkikifir [exxeki2
16. ^{wglir Piyglxqxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww q q iv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrhiwxefwxerh rglx fivÃgowglxkx {vh2
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqxxip2 Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip q x hiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqxxip {ivhir wilv {evq2 [exir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃlpx wrh2
18. [irr ir Wglivlixwkpew kivmwwir shiv oetyxx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xipi ziv{irhix {ivhir2
19. Pglxuyipi q x Pglx1iqxxivirhir Hshir ,PIH- rglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxivx {ivhir0 he hi Hshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir2 Rglx r [ewwiv xeyglir2 Qx jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwqxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxivx ,Ivhyrk-0 hiv q x hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx2 Ivhyrk wx tăglxk2
22. Opewwi II hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxivx2 Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir2
23. Opewwi III hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl wilv rihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B94 q q2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B56 q q2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B609 q q2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv q x Hyvglqiwwiv B 5 q q2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zsppoq q ir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv q x Rikyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix0 yq q x xlivqwgl wspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi Pglxuyipi fpgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe muyhegr rjsvqewi e pew eyxsvheheiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rwxepeggr xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs geÅgehs2
4. Wi ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fiehs tsv sxvs hip q wqs xts wsps tsv ip jefvgerxi0 tsv ip hixepwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepĀgehs2
5. Uyxev wiq tvi pe xirw»r hi vih erxiw hi iq ti~ev pe rwxepeggr s gyepuyiv xts hi qeryxirg»r2
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivep t hi eggiwsvsw iwtigĀgsw hi Ăegg»r2 Yxpp~ev psw xsvrpsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r rgpyhsw rs tshver wiv hsrisw2
8. Etvixe fir xshsw psw xsvrpsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxepev wsps ir iprxivsv2
10. Etevexs rs h»ris teve iq tsxvev ir wytivĀgiw rsvqep irxi rĂeq qefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rwxepegg»r hvigxe ir wytivĀgiw rsvqep irxi rĂeq qefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«q teve xiri uyi wiv wswxirhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsq fmew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirge rhgehe2
16. Qerxirv wiq tvi pe hwxergie q rqe irxvi pe p«q teve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glwte0 gsqs viäine ipgsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsq fme gsr wikyvheh rgsvtsvehe s gsr yre fsq fme hi fepe tviwsr2 Pew fsq fmew wi gepirxer qygls2 Wi egsrwie hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geq fevpew2
18. Wi yre gvmwxep hi wikyvheh iwx« ekvixehs geq fiips rq ihexeqirxi } ywi wsps vigeq fsw etvsfehsw tsv ip jefvgerxi2
19. Regirxi py q rswe gsr hshsw e iq w»r py q rswe ,PIH- rs wywxxy fpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hshsw tyihir tivyhgev psw sasw2 Rs wyq ivew ir ip ekye2 Pq tev gsr te°s lÀq ihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywfpi2 Wi ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyv ip jywfpi2
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve q ix«pge hi pe p«q teve2 Xsqe hi xiwe sfpkexsve2
22. Gpewwi II Pe wikyvheh ip²gxvge hip etevexs keverxx~e ip ewpeqirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqirxs s hi yr ewpeqirxs vijsv~ehs2 Rs xiri uyi xiri v xsqe e xiwe2
23. Gpewwi III Wikyvheh ip²gxvge keverx~ehe tsv pe epq irxegr»r hi fee xirwr»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikhs xsxep q irxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye2
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rgpreg»r q«|q e hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxvs pe ppyzie2
35. Tvsxikhs gsrxvs weptgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikhs gsrxve pe rq iwv»r xiq tsvep2
39. Tvsxikhs gsrxve pe rq iwv»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirg»r0 viiwks hi hiwgevke ip²gxvge2
42. Rs Ăev pe jyirxi py q rswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ũƒĐБƐƒ GƐƔЬCƔGƔЬhCƔ CЬƒƐFCƋGƋĐƎ ƏƐƒƎБƎ БCĐƐFБGƏƐGƔĐ IR :4 9=<152
2. ΓƔƐƔ ƑƒĐБƐƒ ƏC ϽƐϙƈCƏ БŊƔŋ ЬŊБƒƐ ƗCƏ G ƏƐƒƎБϙŋƏŊƎ ЬƐƒƐϽGƋĐƎ ƎhGƐƒƐƎ2 ŦϙƠ CЬƐ FCƒCƒБƑƐƔƋĐ0 ƐБƒБƔĐƔCGŋ ƋƎCGƔƏŊƎ ЬϙБGƔƠƎ FƐ ƑƒБЬĐϙŋƏƐƎh GFƐGƐБh CЬƐ FCƒCƒБƑƐƔƋĐ2
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏCƋƐƔƐƒŊƎ ƏƐƒƎБƎ0 hGƔБƏƐЬƋБ ϽƐϙƈƏБ БŊƔŋ ƐGhλCGƔЬϙCƏБ ƋЬБϙĐ I ĐKĐƒƐЬБƏƏŊƎ ƏϙCƋƔƒĐƋƐƎ2
4. ƗGϙĐ ƏϙCƋƔƒĐKCGƋĐƋ ƗƏhƒ FƐЬƒƐCƆϙƏ0 ƐƏ ϽƐϙƈCƏ БŊƔŋ ĐБƎCƏƐƏ ĐGƋϙƠƓKĐƔCϙŋƏƐƎ ƑƐCGƔƏƔЬƐƏ ƋƐϙƈƏ FƐGƔƑƒĐƔCϙƏŋ0 ƐϽC ĐKϙĐ ƏƒƑƐĐϙƏƐϽ ƋƐƏƒƐϙϙƏ ĐƋĐϙƈ ƏƐCƏƐƏƐƏ ƑƐĐϙƈ ƑƐƒĐƏƏƔƏƏ2
5. ũƒCϽ hGƔБƏƐЬƋБƏ ĐϙƈƐƋƒ ƑƒƐƒƐƔƏƐƏƐ ЬGCbϽБ ƐƔƏϙƐƠƋБƏƔC ƏϙƒCƐϙƒƏƐƏ ƐƏ ƑƐƋƐƏ ƑƐƏƐƐƏƏ.
6. ũƒĐБƐƒ0 ƋБƔƏĐ ƏƐƔƐƒƐЬƐ ƎƐЬhƔ ƐБϲϹƋŋ2
7. ŦϙƠ ƒБĐƏŊƗ ƎБƔCƒĐБϙƐЬ ƏCƐБƗƐϽĐƎŊ ƑБϙƏĐƋƏŊƐ ƏƒCƑƐϲƏŊƐ GƒCϽƏƔЬƏ2 ŨGFƐϙŋƏĐЬƐƏƔƐ ƔЬƐϙŋƏƐ ƏƐƏƐƏƐƏƏŊƐ ƏƐƏƐЬƐƏƔC ƏƐƒCƐЬƐƔЬ ƗhƒhƏƏ Đ ϽƐБCϙƐϽ2 ŨƏƎƐƒƐϙƐƔ0 ƏƐƒƐƒƏƐ ЬhƎƐƏƏ ƐƏƏ ƏƐ ƏƐƏƏ hƏБƏƐЬƐhƏ ƎƐƏƏ БŊƔŋ ƏƐƑƐƏƐϙƐƏƐƏ ƏƐ БŊƔŋ ƏƐƑƏƐƏϽƐƏƏ2
8. ŴƒCБhCƔGƠ ƗƐƒƐƗ ƏC ƐБƏƒƏƑƐƏƏƏ ЬGƗ ЬƑƏƔƐЬ ϽƐƠ ƑƐБƏƐБƐƏƐƠ ƑƒƐБƐƏƏƏ G ƑƒƐƗƐƏƏƏƐƏƔƏ ƔƐƏƐ.
9. ũƒĐБƐƒ ƎƐƏƏƐ ƎƐƏƏ БŊƔŋ ƔƐϙŋƏƐ ƏƐ ƑƏƐƏƐЬƐƒƐƎ ƏϙƏƏ ƔЬƐƒƐƏƐ ЬƏhƔƐƒƐƠ.
10. ũƒĐБƐƒ ƏC ƑƒĐƏƐƏƐƏ ϽƐƠ ЬGƔƐƏƐЬƏƏ ƏƐ ƐƏƐЬƏƐ ƑƐƏƐƗƏƏƏ ƑƐЬƐƒƗƏƐGƔƏ.
11. ũƒĐБƐƒ ƏCƑƒĐƏƐƏƐƏ ϽƐƠ ƑƒƐƏƐƑƐƏƐƠ ƐGƔƐƏƐЬƏƏ ƏƐ ЬƐGƑƐƏƐƏƏƏƐƏƏƏ ƑƐЬƐƒƗƏƐGƔƏ.
12. ũƒĐБƐƒ ƎƐƏƏƐ ƎƐƏƏ БŊƔŋ ƏƐƏƐƏƐƏ ƔƐϙŋƏƐ ƏƐ ƑƐƔƐϙƐƏ.
13. ũƒĐБƐƒ ƎƐƏƏƐ ƎƐƏƏ БŊƔŋ ƏƐƏƐƏƐƏ ƔƐϙŋƏƐ ƏƐ GƔƐƏh.
14. ŤCG ϙƐƏƐƏƏ ϽƐϙƈƏƐ ƑƐϽϽƐƒƈƏƐƏƐƔŋGƠ ƏƐƏƐƔŋ. ΓϙƐƏƐƏƐƏƐ Ɨƛƒƈ ϽƐϙƈƏƐ БŊƔŋ ƎƐƏƏƐƏ ƏƐƏƐƔŋ.
15. ŬGFƐϙŋƏƐЬƏƔC ϙƐƎƐƏƐƏƏ G ƎƐƗƏƐGƔŋƠ0 ƏƐ ƑƐƏƐƐƏƐƏƏƐƐ ƏƐƏƐƏƐƏƏƐƐ.
16. ŤGƏƐƏƐƏƐ ƑƐϽϽƐƒƈƏƏƐƏƔƐ ƎƏƏƏƎƐϙŋƏƐƐ ƏƐGƔƐƏƐƏƏƐ ƎƐƈϽƐ ϙƐƎƐƏƐƏ Đ ƐGƏƐƏƐƐƎŊƎ ƑƒƐϽƎƐƔƐƎ0 ƏƐƏ ƑƐƏƐƏƐƏƐ ƏƐ ƏƏƏƏƏƐ. ũƒĐБƐƒ ƎƐƈƐƔ ƐƐƏƏƐƏƏ ƑƐƈƐƒ, ƐGϙĐ ƎĐƏƏƎƐϙŋƏƐƐ ƒƐGGƔƐƏƏƏƐ ƏƐ GƐБϙƠϽƐƐƔGƠ.
17. ũƒĐБƐƒ БƐЬƐƏƐλϽλƔƏ2 ŪGFƐϙŋƏƐЬƏƔƐ ϙƐƎƐƏƐƏ G ϽƐЬƐЬƏƏƏƏƏ0 ƏƐƏƐƏƏƐƏƏƐƏ ƏƐƏƐƏƏƐƏƏ ƐƏƏƏ БƐϽƐƏƏ ƏƐƏƏƏƐƏƔƐ.

θƔĐƎ GĐƎЬƐϙƐƎ2 ƭБϙƐЬϽƐƏƏƐƏ ϙƐƎƐƏƐƏ ƐƏϹƐƏ ƏĐϙƏƏƏ ƏƐƗƏƐƏƐƏƏƐ Đ ƑƐƏƔƏƎƐƠƏ ƏƏƏƐ ƐƏƏƐƏƐƏ ƏƐƏƐƐƏƐƏ ƑƐƏƐƏ ƏƐƏƐƏƏƐƏ.
18. ƗGƏĐ ĐБλĐƔƏƐ ƏƐƏƐƐ Ɛ ƔƒƐƏƏƏƏƏ ĐƏĐ ƑБƐĐƔƐƏ ƐƏƐ ƏƐƏƐƏƐ БŊƔŋ ƏƐƏƐƏƐƏƏ ƐƏƐϽƐƏƐƏƐƏƏƏ ĐƏƐƏƐƏƏƐƏ ƔƐϙŋƏƐ ƑƐƏƐƏƐƏƐƏƐƐ ƑƐ ƏƐƏƏƐƏƏƏƐƏƏƏ.
19. ŪƏƔƐƏƐĐƏ GЬƐƔƐ ƏƐƏƐƏƐƏƏƏƐ ĐƐĐƏƏ 1 GЬƐƔƐƏĐƏƏ ƐƏ ƑƐƏƐƏƐƏƐƏƏ ƏƐƏƐƏ ,PIH-2 ůC ƑƐĐƏƐƐƏƐ ƑƐƏƐƐƏƐ ƏƐƏƐ ƏƐƏ GЬƐƔƐƏƐƏƏ ƏƐƏƐƏƐƏƏ ƏƐƏƐƏ ƑƐƐƏƏƐƏƐ ƑƏƐƏƐ. ůC ƑƐƏƐƏƐƏƏ Ь ЬƐƏƐ. ũƒƐƔƐƏƐ ƏƐƏƐƏƐ ƏƐƏƏƐƏ ƏƐƏƏƐƏ ƏƐƏƐƏƏƐƏ ƑƏƏƐƏƐƏƏƐ ƐƏƐƏƐƏƏƏ Ɛ ƏƐƏƐƏƐƏ ƏƐƏƐƏƏƏ ƏƐƏƏƏƐƏ.
20. ũƒĐБƐƒ GƏƐБƐƏƐƏ ƑƐƏƐƐƏƐƏƐƏƐƏ2 ƗGƏĐ ƑƒĐБƐƒ ƏC ƏƐƏƐƐƏƐƏƐƏ0 ƏƐƏƐƏƏƐƏ ƑƐƏƐƐƏƐƏƐƏƐƏ.
21. ŬϙƐGG I ƭϙƐƏƔƒĐЬƐGƏƐƠ БƐƗƐƑƐGƏƐGƔŋ ƐБƐGƑƐƏĐЬƐƐƔGƠ ƐGƏƐЬƏƐƐ ĐƗƐϙƠƏĐƐƐ Đ ϽƐƑƐϙƏƐƔƐϙŋƏƐƐ ƐGƏƐЬƐϽƐƏƏƐƏ ,ƗƐƗƐƏϙƐƏƐ0 ƏƐƏϽƐƏƏƐƏƏ ƏƐƏƐƏϙƏƐƐƏƐƐ ƏƐƏƐƏƐƏ GƑƐƏƐƏƐƏƏƐ. ƗƐƗƐƏϙƐƏƐ ƐБƠƗƐƔƐϙŋƏƐ.
22. ŬϙƐGG II ƭϙƐƏƔƒĐЬƐGƏƐƠ БƐƗƐƑƐGƏƐGƔŋ ƐБƐGƑƐƏĐЬƐƐƔGƠ ƐGƏƐЬƏƐƐ ĐƗƐϙƠƏĐƐƐ Đ ϽЬƐƐƏƏƐƐ ĐƗƐϙƠƏĐƐƐ ĐϙĐ ƐƏƐƐƏƐƏƏƐƐ ĐƗƐϙƠƏĐƐƐ. ůC ƏƐƏƐƏƐƐƔ ƗƐƗƐƏϙƐƏƐ.
23. ŬϙƐGG III ƭϙƐƏƔƒĐЬƐGƏƐƠ БƐƗƐƑƐGƏƐGƔŋ ƐБƐGƑƐƏĐЬƐƐƔGƠ ƑĐƔƐƏĐƐƏ ƐƏƐƏƐƏƐƏƏ ƏĐƗƏĐƏ ƏƐƑƐƏƐƏƏƐƏ ,ƏĐƏƐ 94 ЬƐϙŋƔ-2 ůC ƏƐƏƐƏƐƐƔ ƗƐƗƐƏϙƐƏƐ.
24. ůCƔ ƗƐλĐƔŊ2
25. ũБλĐλCƏƐ ƑƒƐƏĐƏƐƏƐƠ ƔƐƏƐƏƐ ЬCλCGƔЬ0 ƑƒCЬŊƎ ƐƏƐƐƔƐƏ 94 ƎƎ Ь ϽĐƐƎƐƔƒƐ.
26. ũБλĐλCƏƐ ƑƒƐƏĐƏƐƏƐƠ ƔƐƏƐƏƐ ЬCλCGƔЬ0 ƑƒCЬŊƎ ƐƏƐƐƔƐƏ 56 ƎƎ Ь ϽĐƐƎƐƔƒƐ.
27. ũБλĐλCƏƐ ƑƒƐƏĐƏƐƏƐƠ ƔƐƏƐƏƐ ЬCλCGƔЬ0 ƑƒCЬŊƎ ƐƏƐƐƔƐƏ 609 ƎƎ Ь ϽĐƐƎƐƔƒƐ.
28. ũБλĐλCƏƐ ƑƒƐƏĐƏƐƏƐƠ ƔƐƏƐƏƐ ЬCλCGƔЬ0 ƑƒCЬŊƎ ƐƏƐƐƔƐƏ 5 ƎƎ Ь ϽĐƐƎƐƔƒƐ.
29. ũБλĐƔƐ ƐƔ ƑƒƐƏĐƏƐƏƐƠ ƑŊϙĐ.
30. ũƐϙƏƐ ƗƐλĐƔƐ ƐƔ ƑƒƐƏĐƏƐƏƐƠ ƑŊϙĐ.
31. ůCƔ ƗƐλĐƔŊ.
32. ũБλĐƔƐ ƐƔ ƑƒƐƏĐƏƐƏƐƠ ƏƐƑƐƏƐ ЬƐϽŊ Ь ЬƐƒƔĐƏƐϙŋƏƐƎ ƑƐϙƐƐƏĐĐ.
33. ũБλĐƔƐ ƐƔ ƑƒƐƏĐƏƐƏƐƠ ƏƐƑƐƏƐ ЬƐϽŊ ƑƐϽ ƏƐƏƐƏ ϽƐ 59à.
34. ũБλĐƔƐ ƐƔ ϽƐϽϽƠ.
35. ũБλĐƔƐ ƐƔ БƒŊƗƏ ЬƐϽŊ.
36. ũБλĐƔƐ ƐƔ GƔƒƐĐ ЬƐϽŊ.
37. ũБλĐƔƐ ƐƔ GĐϙŋƏƐƐ GƔƒƐĐ ЬƐϽŊ.
38. ũБλĐƔƐ ƐƔ ЬƒƐƎƐƏƏƐƏƐ ƑƐƒƐƐƐƏƏƠ.
39. ũБλĐƔƐ ƐƔ ƑƒƐϽƐϙƈĐƔƐϙŋƏƐƏƐ ƑƐƒƐƐƐƏƏƠ.
40. ũƒĐБƐƒ ƏC ƑƒƐϽƏƐƗƏƐƏƐƏ ϽϙƠ ƑƐƏƒŊƔĐƠ ƔƐƑϙƐĐƗƐϙƠƏĐƐƏƏŊƎ ƎƐƔƐƒĐƐϙƐƎ.
41. ŤƐĐƏƐƏƔĐ0 ƐƑƐGƏƐGƔŋ ƑƐƒƐƈƐƏĐƠ ƏϙƐƏƔƒĐƏƐGƏĐƎ ƔƐƏƐƎ.
42. ůC ƐБƐƒƐƏĐƔƐ ЬƗϙƠϽ ƏƐ ƏƐƏƐƏƏƐƏ ƏƐƏƐƏƏƏ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~iri shts{iehe lyvstiwoq {}qsksq fi~tig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~iri rri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qirwogl2 Irjsvqegr s ~fiiverry ywy{erry shteho»{ repiò} ~ewièkreâ y {heh~ psoepr}gl2
3. ^kshrri ~ tv~itwe q rwxepegre qywr f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qywr sr ~swxeâ {}q irsr} x}pos {}hàg~ri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxepegre pyf reoiiosp{io g~}rrsìg ~{rà~eri ~ osrwiv{egrà repiò} shgreâ retiègi wigs{i2
6. Yv~àh~iri tswehe g~iìgr0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irre2
7. Oeòh} qexive {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf reovèxio reheneg}gl wè hs x}ty qexivey0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sri2 Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rri ~hexri2
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxori ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~àg~iq2
9. Yv~eh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos r {}hàg~rri {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rri {heìgr{}hs qsrxs{erre re hex{stepr}gl ts{iv~glrregl2
11. Yv~àh~irri rri ~hexri hs fi~tsìvihrirrwxepegre re ts{iv~glrregl rri fèhàg}gl skrrs shtsvr}q2
12. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re wyĂgri2
13. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re ìgrerri2
14. Grèòev pe q t} qywr f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}hsr hpyòw~} sh heêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos {}hàg~rri òev»{io s qsg} rri {iow~irrò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qrqeprà fi~tig~rà shpikpsìà {woe~erà tv~i~ osrè tsqèh~}òevs{oà sfrioxiq sì{ixpsr}q2 Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòip qrqeprre shpikpsìâ rri ~swxerri ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 Òevs{o lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih rgl {}qierà ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipm w~ois ~efi~tig~eàgi iwx yw~osh~sri pyf ~fxi0 qywr ~swxeâ srs rex}glqewx {}qirrsri y~}{eàg g~èìgr {}qirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeq2
19. Hsh} ipioxvspyqriwgirg}ri ,PIH- rri wà {}qirri2 Rri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrri{eò hsh} qskà yw~osh~iâ {~vso2 Rri ~eryv~eg {{sh~i2 G~}ìgrà ~{ròsr}q qexivepiq ~{}»ore yrroeràg gliqg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irri {}tswe òsri { fi~tig~rro2 Niipm peq te rri ì{igrâ0 {}qirrâ fi~tig~rro2
21. Opewe sglvsrrsìgr I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegè tv~i{shrro ~efi~tig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tshàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peq t}2 ^egwo sglvsrr} iwx sfs{ràos{}2
22. Opewe sglvsrrsìgr II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegè i tsh{»re r~spegè pyf {~qsgrsre r~spegè2 Rri qywr qiâ ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgr III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpirri s fevh~s rwoiq retiègy ,tsròi 94 Zspx-2 ^egwo sglvsrr} rri iwx sfs{ràos{}2
24. Rri ~efi~tig~sr}2
25. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegrà gmeh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i rrò 94 q q2
26. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegrà gmeh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i rrò 56 q q2
27. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegrà gmeh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i rrò 609 q q2

28. ^efi~tïig~sr} tv~ih tirixvegïà gïeh wxeh}gl s ìvihrïg} {ïèow~iï rïò 5 q q2
29. ^efi~tïig~sr} tv~ih tirixvegïà oyv~y2
30. Gehsos{ïgïi ~efi~tïig~sr} tv~ih tirixvegïà oyv~y2
31. Rïi ~efi~tïig~sr}2
32. ^efi~tïig~sr} tv~ih wtehehïeg}qï ovs tpeqï {sh}2
33. ^efi~tïig~sr} tv~ih wxvykeqï {sh} s qeow}qepr}q regl}pir y 59Å2
34. ^efi~tïig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tïig~sr} tv~ih vs~fv}~keqï {sh}2
36. ^efi~tïig~sr} tv~ih wxvyqïirïeqï {sh}2
37. ^efi~tïig~sr} tv~ih wpr}qï wxvyqïirïeqï {sh}2
38. ^efi~tïig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irïe2
39. ^efi~tïig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~irïe2
40. Yv~àh~irïi rïi qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivïehiq xivqïg~rïi ï~spyïàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirïe tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rïi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{ïexïe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rïix fïï lix lywzyp {svhir kiwxstx2 ïrjsvqiiv fïï hi tpeexwipïoi eyxsvixixir zssv hi ziv{ïhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hïirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgïir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehïkhi zsihïrkwoefip qek ypxwyïxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvgïir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epxïh hi rixwterrïrk ej epzsvirw qix hi ïrwxeïpexïi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivieep zivïwx wtigĂïoi fiziwxïkïrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hïi kiwglïox ~ïr zssv lix qexivïeep {eeveer ~i {svhir fiziwxïkh2 Lix ïw qskipïo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rïix kiwglïox ~ïr2
8. Hi wglvsizir wxizïk eerhveeïir sq gsrïegxtvsfpiqir xi zivqïhir2
9. Hi evqexyyv ïw ypxwyïxirh zssv hi ïrwxeïpexïi fïïrrir kiwglïox2
10. Pïglxevqexyyv rïix kiwglïox zssv hi ïrfsy{ ïr rsvqeep srxzpeqfevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv rïix kiwglïox zssv hi hïvigxi ïrwxeïpexïi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxïrk hïirx lix ki{ïglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipïoi {ïï~iej hex lix perkiv her hi oixxïrk ïw2
15. Yïxwpyïxirh peqtir kifvyïoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|ïqyq eerxep [exx rïix sziwglvïhx2
16. Hi eerkikizir qïrïqyq zipïklïïhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qïrïqyqejwxerh rïix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yïxwpyïxirh peqtir kifvyïoir hïi zer hïx w}qfssp ~ïr zssv~iïr2 Lepskiirpeqtir kifvyïoir hïi zer hïx w}qfssp ~ïr zssv~iïr2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zipïklïïhwkpew hïirx srqhhipïpïo hssv viwivizisrhivhipir hïi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pïglxfvsr qix pglx1iqïxxivirhi hïshiw ,PIH- hïi rïix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rïix hiqsrxivir eerki~ïir hi hïshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rïix ïr {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virïrkïrkwqïhhipir kifvyïoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivïrk2 Hi ~ioivïrk zivzerkir epw hi peqt rïix eer keex2
21. Ipioxvïwgli zipïklïïhwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexïi ir iir fiwglivqïrkwkipïïhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvïwgli zipïklïïhwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexïi ir iir hyffipi ïwspexïi sj iir ziwxivoxi ïwspexïi2 Eevhïrk rïix rshïk2
23. Ipioxvïwgli zipïklïïhwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihïrkwwterrïrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqïrk2
25. Fiwglivqh xikir ïrhvïrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ïrhvïrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ïrhvïrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ïrhvïrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqïrk2
30. Wxsjzvïï2
31. Kiir fiwglivqïrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ïrhïir hvyttipw zeppirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhïglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhïk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhïglx2
40. Evqexyyv rïix kiwglïox zssv fiopihïrk qix xlivqïwgl ïwspivirhi qexiviepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxïikizeer2
42. Rïix ïr hi pïglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hïwts~ïxïz ry xvifyïi we Ăi evyrgex ïq tviyre gy kyrsïyp qireïiv2 Tirxvy ïrjsvqexïï gy tvïzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyïi we gsrwypxexï eyxsvïxexïpi psgepi2
3. Tsxvïzïx yrsv rsvqi hi ïrwxepevi xvifyïi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvïgïer gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivïsvex gefpyp ipigxvïg i|xivr xvifyïi ïrpsgyïx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hïwxvïfyïxsv wey hi yr ipigxvïgïer gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. PeĂigevi qexivïep wyrx rigiwevi eggiwsvïï wtigĂïgi hi qsrxex2 Yxïpï~exï wyvyfyvï tsxvïzïxi tirxvy Ă|evie Ăigevyï gsvt hi ïpyqïrex2 Gipi ïrgpywi tsxĂ ritsxvïzïxi2
8. Wxverkixï jsevxi fïri wyvyfyvïpi tirxvy e izïxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. EtevexypïryïtsexiĂ¸rgewxvex tiïwytvejiÿi ¸r qsh rsvqeïpïräeqefïpi2
10. Gsvtyvï hi ïpyqïrex ehigzexi tirxvy ïrwxeïpevie hïvigxe ti wytvejixi rsvqeïpïräeqefïpi2
11. Gsvtyvï hi ïpyqïrex gevi ry wyrx ehigzexi pe ïrwxeïpevie hïvigxe ti wytvejixi rsvqeïpïräeqefïpi2
12. Gsvtyvï hi ïpyqïrex gevi tsxĂïrwxeïpexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi ïpyqïrex gevi tsexiĂïrwxeïpex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypyï hi ïpyqïrex xvifyïi we Ăi wywxïryxe hi perx2 Vikïpexï gefpyp ipigxvïg ewxjipïrgex we Ăi qeïpyrk higex perxyp2
15. Jspswïxï hsev figyvï gy tyxivi qeï qïge wey ikepe higex gie ïrhïgexe2
16. Tewxvexï0 ïrxvi fig wï sfïigxyp ïpyqïrex0 hïwxerxe qïrïqe hi wïkyverxe ïrhïgexe2 Gsvtyp hi ïpyqïrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiïex2 Jspswïxï hsev figyvï qevgexi gy egiwx wïq fsp2 Figyvïpi lepskiri hizïr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ïr ge~ypïr gevi s wxïgpe hi tvsxigxïi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyïi we Ăi ïrpsgyïxe ïq ihïex jsps-wïrh hsev tïiwi hi wglïq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ïpyqïrex gy wïkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvïrhi wglïq fexï wïkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepïge e peqtïï2 Ïq teqerxevi sfpïkexsvïi2
22. Gpewe II hi wïkyverxe ipigxvïge keverxexe hi ï~spevi tvïrgïtepe wï hi hyfpe ï~spevi wey hi s ï~spevi jsvxexe2 Ry xvifyïi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyïi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiïex2
25. Tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï gsvtyvïpsv wsïhi gy yr hïeqixvy qeï qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï gsvtyvïpsv wsïhi gy yr hïeqixvy qeï qevi hi 56 q q2

Pobrano z mamadecor.pl

27. Tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï gsvtyvïpsv wsïhi gy yr hïeqixvy qeï qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï gsvtyvïpsv wsïhi gy yr hïeqixvy qeï qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï tvejyïpyï2
30. Xsxep tvsxiïex ïq tsxvïze texvyrhivïï tvejyïpyï2
31. Ry iwxi tvsxiïex2
32. Tvsxigxïi ïq tsxvïze gehivïï zivxïgepi hi tïgexyvï2
33. Tvsxigxïi ïq tsxvïze etiïgevi wi ïrgehvie~e exyrgï gerh iwxi ïrgpïrex tere pe qe|ïq 59Å2
34. Tvsxigxïi ïq tsxvïze tpsïï2
35. Tvsxigxïi ïq tsxvïze wxvstvïï gy ete2
36. Tvsxigxïi ïq tsxvïze ïixyvïpsv gy ete2
37. Tvsxigxïi ïq tsxvïze ïixyvïpsv tyxivïgi hi ete2
38. Tvsxigxïi ïq tsxvïze wgyjyrhevïï xiqtsvevi
39. Tvsxigxïi ïq tsxvïze wgyjyrhevïï tvipyrkïxi2
40. Iglïteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivïx gy qexivïep hi ï~spevi xivqïge2
41. ExirÿI0 vïwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿï wywe pyqïrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒĆϽ ƐɣbƐƄƂƒơλ ƏƂ ƇƄƒƐƑƇƌƌƊƊƴƇ ƓƴƂƏϽƂƒƴƉ ƉƂ ƂƇƉƐƑƂƓƏƐƓƴ IR :4 9=<152
2. ŴƂƉƊ ŀƒĆϽ ƏƇ ƴƒơƂƂƂ ϽƂ ƓƇ ƉƉłƂƜƒϙơ Ɠ ƏƐƒƷƂϙƏƴƇ ƂƉƴƐƂƉ ƐɣƂƂϽƜƌƂ2 ƜƂ ƐƂƇƂƂƒƇơϽƂƏƇƴƐ [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. ŵƒĆϽ Ɠ ƘƂƓƴƉ0 ƌƐƉƴƐ ƷƐƂƂƴ ϽƂ ƒƒƉƘƉƏơƴ ƉƉƂƒơƏƇ2
7. [illegible]
8. [illegible]
9. ŵƒĆϽ ƌƐƌƴƐ ƷƐƇƇ ϽƂ ƂƜϽƇ ƷƐƏƴƉƒƂƏ ƓƂƷƐ ƂƜƂ ƂƜƴƒƇƉƂƉ ƒƐƷƇλƇƉ ƉƏƉ2
10. [illegible]
11. [illegible]
12. ŵƒĆϽ ƌƐƌƴƐ ƷƐƇƇ ϽƂ ƂƜϽƇ ƷƐƏƴƉƒƂƏ ƓƂƷƐ ƏƂ ƴƂƂƂƏ2
13. ŵƒĆϽ ƌƐƌƴƐ ƷƐƇƇ ϽƂ ƂƜϽƇ ƷƐƏƴƉƒƂƏ ƓƂƷƐ ƏƂ ƓƴƇƂ2
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. ŵƒĆϽ ƓƏƂƂϽƇƏ Ɠ ƒƒĆϽƒƂƉƉƴƇƐơ2 [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 ŤƐƐƴ- [illegible]
24. ůĆƉƂλƉƴĆƏ2
25. [illegible] 94 ƷƷ2
26. [illegible] 56 ƷƷ2
27. [illegible] 609 ƷƷ2
28. [illegible] 5 ƷƷ2
29. [illegible]
30. [illegible]
31. ůĆƉƂλƉƴĆƏ2
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teï IR :4 9=<15 fï~xsrw«kï w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xïpsw e I«~xevx«wï Iypeh²o o¾~² hsfrï2 ćvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vïir ïrjsvq«g»x e Iip}ï lex»w«ksor«p2
3. R²I«r} wtigï«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir exipitx²wx zïper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixrï2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep oïoip gwiv²pxïxrïe k}«vx»zep0 e zïw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zïper}w~ivipΔzip2
5. Exipitx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«wï qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qïrhïk «veqxeperxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~iï2
7. Qïrhirer}ek wtig«pw v¾k~x²wï xevxs~²osoex ïk²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xïtpoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~xirï ofz«rïe2 E gws qekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vïrxoi~²wï tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfixipitx»ixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o2
14. Ep«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zïwiprïi2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo ejipxÃrxixixx xipïwfxq²r}x riq qikleph» p«qt«oex lew~r«psr2
16. Ep«qte ²w e qikzïp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qïrhïk xevxwe fi e~ ïosrsr qikïip¾x qïrïq«pw fï~xsrw«kï x«zspw«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxïe fi e qïrïq«pw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~ïq f»pyq qepïip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃpï q²vx²ofir jipq ipikihIixrio2 Gwivi ipΔxx z«vïe qik0 qfk oïIBprio2
18. Le ik} fï~xsrw«kï Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pïxï oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieposxv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²pIixΔ j²r}ofsgw«x» hï»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipïi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e hï»h«o w~iq w²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi zf~fi2 Rihziw vsrkk}ep xïw~xfxwe0 oivÃpïi sph»w~ivio ²w ivΔw xïw~xfx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Szeh» fï~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pïi oïe fï~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fï~xsrw«ksx e jΔ w~ïkixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fï~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fï~xsrw«ksx e jΔ w~ïkixip²w ²w ik} hytpe w~ïkixip²w zek} qikivΔwfxixx w~ïkixip²w fï~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fï~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fï~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²p rek}sff «xq²vΔïB w~ïp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²p rek}sff «xq²vΔïB w~ïp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 qq1r²p rek}sff «xq²vΔïB w~ïp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²p rek}sff «xq²vΔïB w~ïp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z{~gwittioo ip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|ïqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittioo ip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivq ixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ïhiïk piriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ïhiïk xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~ïkixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Zïk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xïpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirï2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvsï shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lfwxvsï riwq{ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi pozïhegi0 ïi x'life wi ïrjsvqszex y qfwxr{gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq ïrwxepegï qyw{ tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvïo«'I2
4. Tsoyh ïi zrÁk{oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshingi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvïo«'I2
5. T'lih ïrwxepeg{ rifs ïeosyospz stiveg{ ÀhvÍf} zĺh} shtsxïi w{Ysz² retÁx{2
6. T'lfwxvsï w ɔ«wxqï0 oxiv² qslsy ~tĭwsfïx tst«ir{2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyĭiwtigïͅpr{ ytizĺEszeg{ t'lfwpyk irwz{2 TsyÍïxi kvsyf} e IqsÍhïro} zIshr² tvs qexiv«p0 o rÁqyÍ fyhsy t'ltizrÁr}2 X}0 oxiv² ïwsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszep tvsfp²qĭ t'lïosrxeoxy2
9. T'lfwxvsï0 oxivĹ qĭÍi fĹx ïrwxepsz«r tsy~i z ïrxivï²vy2
10. T'lfwxvsï rir{zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ Is'lïez² tszvgl}2
11. T'lfwxvsï rizlshrĹo t'l{q² ïrwxepegï re fÁÍrÁ Is'lïez² tpsgl}2
12. T'lfwxvsï0 oxivĹ qĭÍi fĹx ïrwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvsï0 oxivĹ qĭÍi fĹx ïrwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X{le peqt} qyw{ fĹx tshtĭv«re'lixÁ~iq2 Wi'lï´xi ipioxvïgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk{ rii 'lixÁ~2
15. TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyïi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ï Í«vszosy e swzĂxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} qïrïq«pr{ fi~tiɔrswxr{ z~h«pirswx yzihirsy z ïosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qïrïq«pr{ z~h«pirswx0 peqte qĭÍi ~tĭwsfïx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x{qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipïqï ~el'l{zeï2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2

18. Niwxïpi ïi fi~tiɔrswxr{wops tvewop² rifs tskos~ir²0 ïi x'life Is soeqÍïxÁz}qÁrx0 t'lïzĹqÁrÁ tsyÍ{zixi zĹpyɔrÁ r«Ivehr{ h{p} shtsz{hef{ rsvq«q2
19. WzÁxiprĹ ~hvsïw riz}qÁrxiprĹqï hïsheqï iqxyïfg{qï wzÁxps ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hïsh} qslsy tskosh ïx ~veo2 Ritsrs'lyïxi hs zsh}2 ćïwxÁxi rezpIɔirĹq lehviq fi~ wïrĹgl 'lihïhip e t'l{tvezoĭ2
20. T'lfwxvsï z}fezirĹ tsïwxosy2 Niwxïpi wi peqte rivs~wzfx0 z}qÁÉxi tsïwxoy2
21. X'lfhe I ipioxvïgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ ï~spegf e sglverrĹq zshïɔiq ,y~iqrÁr{- t'lïtsïirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁr{ tszïrr²2
22. X'lfhe II ipioxvïgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ ï~spegf e hzsïxsy rifs ~iwpirsy ï~spegf2 Riqyw{ qfx y~iqrÁr{2
23. X'lfhe III ipioxvïgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir{q s zipqï r{~o²q retÁx{ ,rïÍk{q riÍ 94 Zspx-2 Riqyw{ qfx y~iqrÁr{2
24. RiglvÁrÁr2
25. Glv«rÁr tvsxï tvsrïoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsxï tvsrïoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsxï tvsrïoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsxï tvsrïoryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk{q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsxï zrïoryx{ tvegly2
30. EfwspyxrÁ glv«rÁr tvsxï zrïoryx{ tvegly2
31. Riglv«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsxï wzïwp²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsxï teh«r{ zsh} w qe|ïq«pr{q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsxï hiкx2
35. Glv«rÁr tvsxï wx'l{oef{ zshĀ2
36. Glv«rÁr tvsxï xv}woef{ zshĀ2
37. Glv«rÁr tvsxï wprÁ xv}woef{ zshĀ2
38. Glv«rÁr tvsxï ov«xoshsf²qy tsrs'lir{2
39. Glv«rÁr tvsxï hpsylshsf²qy tsrs'lir{2
40. T'lfwxvsï rir{zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsï~spɛɔr{q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{~eweÍir{ ipioxvïgoĹq tvsyhiq2
42. Rih{zixi wi t'l{qs hs wzÁxipr²ls ~hvsïi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeïï y woïpehy w iyvstwoïq wïkyvrswrïq wxerhevhïqe IR :4 9=<152
2. Szeï yviΞeï wi ri wqïi shpekexï ~eïihrs w oyârïq sxtehsq2 Y zi~ï tvoyt perïe xveÍïxi ïrjsvqegïi sh psoepïï zpewxï2
3. Tviqe tvstwïqe ïrwxepegïy xvife sfezïxï ozepĂgïverï ipioxvïɔev2
4. Eos ïi zerïwoï retsïrï oefip sкxiâïr0 ïwxï qsve ~eqïïrïxï ïwopyɔïzs tvsï~zsΞeɔ0 xvkszeg ïï ozepĂgïverï ipioxvïɔev2
5. Yzïio ïwopyɔïxi wxvyïrs retereïi tvïi tsɔixoe ïrwxepegïi ïï fïps osïi zwxi shvÍezerïe ïï tstvezïe-rïe yviΞeïe2
6. Yvihïïqe hïipszi osïï qsky stiâï2
7. Wzeoï qexivïep ~elxïize wtigĂɔri hïipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvïwxïxi zïoi ïxtpe tvïopehri ~e qexivïep re osïï wy tvïozкâirï2 Hswxezpïrïï hïipszï qsky fïxï ritvïopehrï2
8. Hsfvs wxikrïxi wzi zïoi oeos fïï wi ï~fïikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞeï osïï wi qsÍi ïrwxepvexï ïwopyɔïzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rïi tskshre ~e ï~vezry ykvehrïy re rsvqeprs ~etepïzïq tszvïreqe2
12. YviΞeï osïï qsÍi fïïx ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeï osïï qsÍi fïïx ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍïre wzïixïpoi qsve fïïx tshvÍere pergiq2 Tshiwïxi ipioxvïɔrï oefip0 re reɔïr he fyhi hyïï sh lanca.
15. Osvïwxïxi ïwopyɔïzs Íevypïi we zspxeÍsq osïe rïi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. Ï~qiΞy Íevypïi ï swzïixpïirsk sfïioxe hvÍïxi yzïio qïrïqeprïy wïkyvry yhepïirswx0 oes кxs ïi xs tvoe~ers re wpïgï2 Eos wi qïrïqeprïe yhepïirswx ri tsкxyïi0 Íevypïe qsÍi ï~e~zexi tsÍev2
17. Weqs~eкxïxre Íevypïe2 Osvïwxïxi weqs Íevypïi s~reɔiri szïq ~reosq2 Lepskiri Íevypïi qsky fïxï ïeos zvyâi2 Tvɔioeïxi he wi slpehi tvïi ~eqïiri2
18. Eos ïi wïkyvrswrs wxeops retyoryxs ïï ve~fïïirs0 ïwxs qsve fïïxï shqel ~eqïïrïirs2 Osvïwxïxi weqs vi~ivzri hïipszi osïï wy ywopeΞiri w tvstwïqe2
19. Ï~zsv wzïixpswxï we hïshsq fpïiwoeïgsq ,PIH- rïwy ~eqïirïzï2 Riqsïxi vewxezpïexï tvsï~zsh ïiv hïshi qsky skxiïxïxï sɔï2 Riqsïxi yverïexï y zshy2 Sfvïкïxi zpeÍïrsq ovtsq ïï ~fïikezeïxi ïeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeïïqe swïkyveɔ2 Eos wi Íevypïge ri tepï0 ~eqïirïxï swïkyveɔ2
21. Wïkyvrswre ipioxvïɔre opewe I ~eïeqɔire ïi kpezrsq ipioxvïɔrsq ï~spegïsq ï hshexïrïq ~eкxïxïrïq zshïɔiq ,y~iqpïirïiq- wtsïirsk re qixepry wxvyoxyvy wzïixpïoi2 Y~iqpïirïi ïi sfezi~rs2
22. Wïkyvrswre ipioxvïɔre opewe II ~eïeqɔire ïi kpezrsq ipioxvïɔrsq ï~spegïsq ï hzswxvyosq ïï tsïeɔersq ï~spegïsq2 Y~iqpïirïi rïi ristlshrs2
23. Wïkyvrswre ipioxvïɔre opewe III ~eïeqɔire ïi reteïeïiq rïwoïq retsrïqe ,rïÍïq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpïirïi rïi ristlshrs2
24. Rïi ~eкxïâir
25. ^eкxïâir sh tvshsve ɔzwxïl sfïioexe w tvsqïivsq ziâïq sh 94 q q2
26. ^eкxïâir sh tvshsve ɔzwxïl sfïioexe w tvsqïivsq ziâïq sh 56 q q2
27. ^eкxïâir sh tvshsve ɔzwxïl sfïioexe w tvsqïivsq ziâïq sh 609 q q2
28. ^eкxïâir sh tvshsve ɔzwxïl sfïioexe w tvsqïivsq ziâïq sh 5 q q2
29. ^eкxïâir sh tvshsve tvekïri2
30. Tsxtyrs ~eкxïâir sh tvshsve tvekïri2
31. Rïi ~eкxïâir
32. ^eкxïâirs sh zivxïoeprsk tehe oetïzshi2
33. ^eкxïâirs sh tehe zshi tsh qeowïqeprïq zivxïoeprïq rekïfsq hs 59Å2
34. ^eкxïâirs sh oïki2
35. ^eкxïâirs sh twoerïe zshi2

36. ^eкxïâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^eкxïâirs sh ïeoïI zshi rïI qpe~sze2
38. ^eкxïâirs osh tvïzviqirsk yverïerïe2
39. ^eкxïâirs osh hyïïI yverïerïe2
40. YviΞeï rïi tsksher tsovïzerïy xstpïrwoïq ï~spegïwoïq qexivïepsq2
41. Zïk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xïpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirï2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï½Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviïpls r¯s hizi wiv ipïqïrehs ïyrxs gsq s pï|s yvfers rsvqeï2 Teve e wye ipïqïre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvïhehiw psgeïw teve ïrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshepïhehiw hi vigsïle2
3. Gsqs ïrhïgehs tsv epkyqew rsvqew iwtigïĂgew0 e ïrwxepe±¯s hizi wiv jiïxe tsv yq ipixvïgïwxe uyepïĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxïziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxïxy{hs i|gpywïzeqirxi tips jefvïgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvïgïwxe uyepïĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï½de rede antes de iniciar a instalaï½ou qualquer tipo de manu - teniï½.
6. O aparelho contï½peï½s que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexiviep i|ïki ti±ew hi qsrxekiq iwtigïĂgew2 Yxïpï~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexiviep esw uyeïw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigïhew tshiq r¯s wiv ïh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izïxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi eteviïpls w» tshi wiv ïrwxepehs iq eqfïirxi jiglehs2
10. Eteviïpls r¯s etvstvïehs teve s irgewxvi iq wytivjïgïiw rsvqepqirxi ïräeq«ziw2
11. Iwxi eteviïpls r¯s ² ïh½ris teve e ïrwxepe±¯s hïvixe wsfvi wytivjïgïiw rsvqepqirxi ïräeq«ziw2
12. Iwxi eteviïpls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi eteviïpls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvïgs hi jsvqe uyi wïe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rgïe uyi r¯s wytivi e tsx´rgïe ïrhïgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e p-qtehe i s sfïixs ïpyqïrehs0 e hïwx-rgïe qïrïqe hi wikyver±e ïrhïgehe rs ïgsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq ïrg´rhïs wi e hïwx-rgïe qïrïqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxïpï~ev etirew p-qtehew ïrhïgehew gsq iwxi wïqfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyïxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxïxyïpew0 iwtivev uyi iwjvïiq2
18. Wi yq zïhvs hi wikyver±e iwxïziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxïxy{hs ïq ihïexeqirxi utilizando exclusivamente peï½s de reposiï½de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqïrswe gsq hïshsw iqïwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxïxy{ziïw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hïshsw tshiq herĂgev sw spIsw2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Pïq tev gsq yq ters Àqïhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Eteviïpls iuyïtehs gsq jywïzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxïxyïv s jywïzip2
21. Classe I de Seguranï½elï½ca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,pïke±¯s ¬xiwe-pïkehs ¬ iwxvyxyve qix«pïge he p-qtehe2 Pïke±¯s ¬xiwe sfvïkex»vïe2
22. Classe II de Seguranï½elï½ca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforï½do. Nï½deve possuir ligaï½ï½erra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvïge keverxïhe tipe epïqirxe±¯s gsq xirw¯s feï|{wwïqe ,ïrjivïsv e 94 Volts). Nï½deve possuir ligaï½ï½erra.
24. Nï½protegido.
25. Tvsxikïhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pïhsw hi hï-qixvs wytivïsv e 94 q q2
26. Tvsxikïhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pïhsw hi hï-qixvs wytivïsv e 56 q q2
27. Tvsxikïhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pïhsw hi hï-qixvs wytivïsv e 609 q q2
28. Tvsxikïhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pïhsw hi hï-qixvs wytivïsv e 5 q q2
29. Tvsxikïhs gsrxve e irxvehe hi tsïve2
30. Tvsxikïhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsïve2
31. Nï½protegido.
32. Tvsxikïhs gsrxve e uyihe zivxïgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikïhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ïrgpïre±¯s q«|ïqe hi 59à2
34. Tvsxikïhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikïhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikïhs gsrxve ïexsw hi «kye2
37. Tvsxikïhs gsrxve ïexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikïhs gsrxve e ïqiw¯s xiqtsv«vïe2
39. Tvsxikïhs gsrxve e ïqiw¯s tvspsrkehe2
40. Eteviïpls r¯s ïh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexiviep xivqïgeqirxi ïwsperxi2
41. Ateniï½ risco de choque elï½co.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqïrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpivxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive brugt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15
2. Den här lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttże eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2